



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
КГЭУ «КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института цифровых
технологий и экономики

_____ Э.И. Беляев

«30» мая 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной сфере
(продвинутый уровень)

Направление
подготовки

38.04.02 Менеджмент

Квалификация

Магистр

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО - магистратура по направлению подготовки 38.04.02 Менеджмент (приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 952)

Программу разработал(и):

доцент, к.фил.н. _____ Назаров И.П.
доцент, к.пед.н _____ Галияхметова А.Т.
доцент, к.ист.н. _____ Мулюков И.М.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры-разработчика «Иностранные языки», протокол №12 от 11.05.2023 г.

Зав. кафедрой Лутфуллина Г.Ф.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры «Экономика и организация производства», протокол №13 от 25.05.2023

Зав. кафедрой Ахметова И.Г.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры «Философия и медиакоммуникации», протокол № 5 от 19.05.2023 г.

Зав. кафедрой Минуллина Э.Б.

Программа одобрена на заседании методического совета института Цифровых технологий и экономики, протокол № 7 от 30.05.2023

Зам. директора института Цифровых технологий и экономики
_____ В.В. Косулин

Программа принята решением Ученого совета института Цифровых технологий и экономики протокол № 9 от 30.05.2023

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» в рамках магистратуры является формирование у студентов коммуникативной компетенции, необходимой для квалифицированной информационной и творческой деятельности в профессиональной сфере и ситуациях делового партнерства, совместной производственной и научной работы и др. А также формирование компетенций, необходимых для профессиональной (производственной и научной) деятельности и удовлетворения познавательных интересов, реализации личных контактов и дальнейшего самообразования и самосовершенствования.

Задачами дисциплины являются:

- понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты,
- уметь делать четкие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущество и недостатки разных мнений
- понимать и употреблять языковые средства как в рамках отдельного предложения, так и при осуществлении речевой деятельности (в том числе, с учетом ее ситуативно-стилистического характера)
- уметь выбирать языковые формы в соответствии с условиями коммуникативного акта с целью воздействия на собеседника в различных сферах общения (бытовой, социокультурной, официально-деловой).
- уметь воспринимать лекции, читать и конспектировать, а также составлять аннотации, рефераты.
- уметь управлять своей профессионально ориентированной познавательной деятельностью, что проявляется в умении ставить и достигать цели такой деятельности.
- уметь использовать иностранные источники (газеты и журналы) по интересующей теме.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

| Код и наименование компетенции | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть) |
|---|---|--|
| УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке | Знать: - основы встраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и произнесения публичных речей, принципы ведения дискуссии и полемики; риторические аспекты устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном языке Уметь: - составить текст публичного выступления и произнести его, аргументировано и доказательно вести полемику; анализировать материал технических текстов, в том числе на |

| | | |
|--|---|--|
| | | иностранном языке Владеть: - приемами эффективной речевой коммуникации; приемами дискуссии по профессиональной, научной, культурной и общественно- политической тематике; навыками создания на русском языке письменных и устных текстов научного и официально- делового стилей речи для обеспечения профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке |
| | УК-4.2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык | Знать: - нормы устной и письменной речи на иностранном языке Уметь: - переводить академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный языки; использовать возможности официально- делового стиля в процессе составления и редактирования документов в профессиональной деятельности Владеть: - грамотной письменной речью на иностранном языке |
| | УК-4.3 Использует современные информационно - коммуникативные средства для коммуникации | Знать: - принципы выделения и использования современных функциональных стилей, сущность и условия речевой коммуникации и логические основы построения речи Уметь: - логически верно и аргументировано строить научный текст Владеть: - грамотной письменной и устной речью на государственном (русском) языке |

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень) относится к факультативным дисциплинам ОПОП по направлению подготовки 38.04.02 Менеджмент.

| Код компетенции | Предшествующие дисциплины (модули), практики, НИР, др. | Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др. |
|-----------------|--|--|
| ПК-1 | Иностранный язык в профессиональной сфере | Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы |

Для освоения дисциплины обучающийся должен:
Знать:

- правила чтения английских слов и исключений из них, а также особенности интонационного оформления высказываний разного типа
- не менее 1500 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента
- грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видо-временных формах и в различной модальности
- нормы и представления, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой

Уметь:

- применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике
- самостоятельно читать оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию
- аудировать тексты общего и профессионального иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации
- вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета
- составлять аннотации и рефераты на английском языке

Владеть:

- системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения
- навыками изучения текстов литературного, информативного и общенаучного характера
- приемами и методами перевода текста по специальности
- навыками составления различных видов письменных текстов, принципами реферирования, аннотирования и составления тезисов
- навыками вести беседы на иностранном языке на общекультурные и общенаучные темы
- навыками определять компоненты ситуации, или речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств
- навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка с целью грамотно переводить устные и письменные тексты с одного языка на другой

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Для очной формы обучения

| Вид учебной работы | Всего ЗЕ | Всего часов | Семестр(ы) | |
|-------------------------------|----------|-------------|------------|----|
| | | | 1 | 2 |
| ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ | 4 | 144 | 72 | 72 |
| КОНТАКТНАЯ РАБОТА* | - | 58 | 29 | 29 |
| АУДИТОРНАЯ РАБОТА | 1,33 | 48 | 24 | 24 |
| Лекции | 0 | 0 | 0 | |

| | | | | |
|---------------------------------------|------|----|-------|-------|
| Практические (семинарские) занятия | 1,33 | 48 | 24 | 24 |
| САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ | 2,67 | 96 | 48 | 48 |
| Проработка учебного материала | 0 | 96 | 48 | 48 |
| Подготовка к промежуточной аттестации | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Промежуточная аттестация: | | | Зачет | Зачет |

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

| Разделы дисциплины | Всего часов | Распределение трудоемкости по видам учебной работы | | | Формы и вид контроля | Индексы индикаторов формируемых компетенций |
|---|-------------|--|-----------|-----------|----------------------|---|
| | | лекции | пр. зан. | сам. раб. | | |
| Раздел 1. Основное содержание стратегического менеджмента | 36 | | 12 | 24 | ТК1 | УК-4.1 -31, У1, -B1, УК-4.2 -31, У1, B1, УК-4.3 -31, У1, B1 |
| Раздел 2. Миссия и целеполагание в стратегическом менеджменте | 36 | | 12 | 24 | ТК2 | УК-4.1 -31, У1, -B1, УК-4.2 -31, У1, B1, УК-4.3 -31, У1, B1 |
| Зачет | | | | | ОМ1 | УК-4.1 -31, У1, -B1, УК-4.2 -31, У1, B1, УК-4.3 -31, У1, B1 |
| Раздел 3. Модели стратегического управления | 36 | | 12 | 24 | ТК3 | УК-4.1 -31, У1, -B1, УК-4.2 -31, У1, B1, УК-4.3 -31, У1, B1 |
| Раздел 4. Виды стратегического управления | 36 | | 12 | 24 | ТК4 | УК-4.1 -31, У1, -B1, УК-4.2 -31, У1, B1, УК-4.3 -31, У1, B1 |
| Зачет | | | | | ОМ 2 | УК-4.1 -31, У1, -B1, УК-4.2 -31, У1, B1, УК-4.3 -31, У1, B1 |
| ИТОГО | 144 | | 96 | 96 | | |

3.3. Тематический план лекционных занятий

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.4. Тематический план практических занятий

| Номер раздела дисциплины | Темы практических занятий | Трудоемкость, час. |
|--------------------------|--|--------------------|
| 1 | Тема Основное содержание стратегического менеджмента (Чтение и перевод текстов. Изучение и актуализация лексики по теме) Грамматика: Повторение всех видо-временных форм в активном и страдательном залогах. Повторение неличных форм и конструкций с их применением. Перевод: Различия британского и американского английского в грамматике, словарном запасе, идиоматических выражениях, пунктуации. | 12 |
| 2 | Тема: Миссия и целеполагание в стратегическом менеджменте (Чтение и перевод текстов. Изучение и актуализация лексики по теме) Грамматика: Степени сравнения прилагательных и наречий | 12 |

| | | |
|-------|--|----|
| | (двойные формы). Сравнительные конструкции. Классификация неисчисляемых существительных , перевод неисчисляемых существительных в исчисляемые, обозначение количества неисчисляемых существительных Перевод: неологизмы, "ложные друзья" переводчиков, многофункциональные слова | |
| 3 | Тема: Модели стратегического управления (Чтение и перевод текстов. Изучение лексики по данной теме) Грамматика: Использование союзов и вводных слов при реферировании, аннотации, составлении рефератов и устных высказываниях. Перевод: свободные словосочетания, перевод заголовков, перевод заимствований | 12 |
| 4 | Тема: Виды стратегического управления (Чтение и перевод текстов из периодических зарубежных источников. Изучение лексики по данной теме) Грамматика: Прямые и косвенные вопросы. Косвенная речь (продвинутый уровень). Перевод: Особенности перевода с русского на иностранный язык. | 12 |
| Всего | | 48 |

3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.6. Курсовой проект /курсовая работа

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом.

4. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, проводимых по балльно-рейтинговой системе (БРС).

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

| Код компетенции | Код индикатора достижения компетенции | Запланированные результаты обучения по дисциплине | Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) | | | |
|-----------------|---------------------------------------|--|---|--|---|---|
| | | | Высокий | Средний | Ниже среднего | Низкий |
| | | | Шкала оценивания | | | |
| | | | отлично | хорошо | удовлетворительно | неудовлетворительно |
| | | | зачтено | | | не зачтено |
| УК-4 | УК-4.1 | знать: | | | | |
| | | основы встраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и произнесения публичных речей, принципы ведения дискуссии и полемики; риторические аспекты устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном языке | На высоком уровне знает основы встраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и произнесения публичных речей, принципы ведения дискуссии и полемики; риторические аспекты устной и письменной коммуникации, | На хорошем уровне знает основы встраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и произнесения публичных речей, принципы ведения дискуссии и полемики; риторические аспекты устной и письменной коммуникации, в том числе на | Не достаточно хорошо знает основы встраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и произнесения публичных речей, принципы ведения дискуссии и полемики; риторические аспекты устной и письменной коммуникации, в том числе на | Не знает основы встраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и произнесения публичных речей, принципы ведения дискуссии и полемики; риторические аспекты устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном языке |
| | | Уметь: | | | | |
| | | составить текст публичного выступления и произнести его, аргументировано и доказательно вести полемику; анализировать материал технических текстов, в том числе на иностранном языке | На высоком уровне умеет составить текст публичного выступления и произнести его, аргументировано и доказательно вести полемику; анализировать материал технических текстов, в том числе на иностранном | На хорошем уровне умеет составить текст публичного выступления и произнести его, аргументировано и доказательно вести полемику; анализировать материал технических текстов, в том числе на иностранном языке | На достаточно хорошем уровне умеет составить текст публичного выступления и произнести его, аргументировано и доказательно вести полемику; анализировать материал технических текстов, в том числе на | Не умеет составить текст публичного выступления и произнести его, аргументировано и доказательно вести полемику; анализировать материал технических текстов, в том числе на иностранном языке |
| | | Владеть: | | | | |

| | | | | | |
|--------|---|---|---|--|--|
| | приемами эффективной речевой коммуникации; приемами дискуссии по профессиональной, научной, культурной и общественно-политической тематике; навыками создания на русском языке письменных и устных текстов научного и официально-делового стилей речи для обеспечения профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке | На высоком уровне владеет приемами эффективной речевой коммуникации; приемами дискуссии по профессиональной, научной, культурной и общественно-политической тематике; навыками создания на русском языке письменных и устных текстов научного и официально-делового стилей речи для обеспечения профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке | На хорошем уровне владеет приемами эффективной речевой коммуникации; приемами дискуссии по профессиональной, научной, культурной и общественно-политической тематике; навыками создания на русском языке письменных и устных текстов научного и официально-делового стилей речи для обеспечения профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке | На достаточно хорошем уровне владеет приемами эффективной речевой коммуникации; приемами дискуссии по профессиональной, научной, культурной и общественно-политической тематике; навыками создания на русском языке письменных и устных текстов научного и официально-делового стилей речи для обеспечения профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке | Не владеет приемами эффективной речевой коммуникации; приемами дискуссии по профессиональной, научной, культурной и общественно-политической тематике; навыками создания на русском языке письменных и устных текстов научного и официально-делового стилей речи для обеспечения профессиональной деятельности, в том числе на иностранном языке |
| УК-4.2 | Знать: | | | | |
| | нормы устной и письменной речи на иностранном языке | На высоком уровне знает нормы устной и письменной речи на иностранном языке | На хорошем уровне знает нормы устной и письменной речи на иностранном языке | Не достаточно хорошо знает нормы устной и письменной речи на иностранном языке | Не знает нормы устной и письменной речи на иностранном языке |
| | Уметь: | | | | |
| | переводить академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык; использовать возможности официально-делового стиля в процессе составления и редактирования документов в профессиональной деятельности | На высоком уровне умеет переводить академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык; использовать возможности официально-делового стиля в процессе составления и редактирования документов в профессиональной деятельности | На хорошем уровне умеет переводить академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык | Не достаточно хорошо умеет переводить академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык | Не умеет переводить академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык |
| | Владеть: | | | | |

| | | | | | | |
|----------|--|---|---|---|--|--|
| | | грамотной письменной речью на иностранном языке | На высоком уровне владеет грамотной письменной речью на иностранном языке | На хорошем уровне владеет грамотной письменной речью на иностранном языке | Не достаточно хорошо владеет письменной речью на иностранном языке | Не владеет письменной речью на иностранном языке |
| УК-4.3 | Знать: | | | | | |
| | | принципы выделения и использования современных функциональных стилей, сущность и условия речевой коммуникации и логические основы построения речи | На высоком уровне знает принципы выделения и использования функциональных стилей, сущность и условия речевой коммуникации и логические основы построения речи | На хорошем уровне знает принципы выделения и использования функциональных стилей, сущность и условия речевой коммуникации и логические основы построения речи | Не достаточно хорошо знает принципы выделения и использования функциональных стилей, сущность и условия речевой коммуникации и логические основы построения речи | Не знает принципы выделения и использования функциональных стилей, сущность и условия речевой коммуникации и логические основы построения речи |
| | Уметь: | | | | | |
| | | логически верно и аргументировано строить научный текст | На высоком уровне умеет логически верно и аргументировано строить научный текст | На хорошем уровне умеет логически верно и аргументировано строить научный текст | Не достаточно хорошо умеет логически верно и аргументировано строить научный текст | Не умеет логически верно и аргументировано строить научный текст |
| Владеть: | | | | | | |
| | грамотной письменной и устной речью на государственном (русском) языке | На высоком уровне владеет грамотной письменной и устной речью на государственном (русском) языке | На хорошем уровне владеет грамотной письменной и устной речью на государственном (русском) языке | Не достаточно хорошо владеет грамотной письменной и устной речью на государственном (русском) языке | Не владеет грамотной письменной и устной речью на государственном (русском) языке | |

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации приведены в Приложении к рабочей программе дисциплины. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине, хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Учебно-методическое обеспечение

1. Основная литература

| № п/п | Автор(ы) | Наименование | Вид издания (учебник, учебное пособие, др.) | Место издания, издательство | Год издания | Адрес электронного ресурса | Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ |
|-------|----------|--------------|---|-----------------------------|-------------|----------------------------|--------------------------------------|
|-------|----------|--------------|---|-----------------------------|-------------|----------------------------|--------------------------------------|

| | | | | | | | |
|---|--|-------------------------------------|-----------------|------------|------|---|---|
| 1 | Карпова Т. А., Восковская А. С., Закирова Е. С., Циленко Л. П. | Деловой английский язык | Учебное пособие | М.: Кнорус | 2016 | https://www.book.ru/book/919610/ | 1 |
| 2 | Карпова Т. А., Восковская А. С., Закирова Е. С., Циленко Л. П. | Деловой английский язык | учебное пособие | М.: Кнорус | 2017 | https://www.book.ru/book/922158 | 1 |
| 3 | Карпова Т. А., Восковская А. С. | Английский язык | учебное пособие | М.: Кнорус | 2018 | https://www.book.ru/book/926637 | 1 |
| 4 | Мельничук М. В., Восковская А. С., Карпова Т. А. | Английский язык: Бизнес-информатика | учебник | М.: Кнорус | 2019 | https://www.book.ru/book/930138 | 1 |
| 5 | Карпова Т. А., Восковская А. С., Закирова Е. С., Циленко Л. П. | Деловой английский язык | учебное пособие | М.: Кнорус | 2019 | https://www.book.ru/book/931093 | 1 |
| 6 | Карпова Т. А., Восковская А. С. | Английский язык | Учебное пособие | М.: Кнорус | 2016 | https://www.book.ru/book/918102/ | 1 |

2. Дополнительная литература

| № п/п | Автор(ы) | Наименование | Вид издания (учебник, учебное пособие, др.) | Место издания, издательство | Год издания | Адрес электронного ресурса | Кол-во экземпляров в библиотеке КГЭУ |
|-------|---------------------------------|--|---|-----------------------------|-------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Сидорова Д. Г., Филиппова Г. Ф. | Английский язык для аспирантов | учебно-метод. пособие | Казань: КГЭУ | 2011 | | 98 |
| 2 | Марзоева И. В., Гилязиева Г. З. | Особенности перевода технических текстов | учебное пособие | Казань: КГЭУ | 2018 | https://lib.kgeu.ru/irbis64r_15/scan/220эл.pdf | 2 |

| | | | | | | | |
|---|---|--|---|--------------|------|---|-----|
| 3 | Марзоева И. В., Гилязиева Г. З. | Теория и практика перевода | учебное пособие | Казань: КГЭУ | 2019 | https://lib.kgeu.ru/irbis64r_15/scan/226эл.pdf | 2 |
| 4 | Марзоева И. В., Демидкина Д. А. | Краткий курс грамматик и английского языка | учебное пособие по дисциплине "Иностранный язык" | Казань: КГЭУ | 2012 | | 287 |
| 5 | Марзоева И. В., Демидкина Д. А., Назарова И. П. | Краткий курс грамматик и английского языка | учебное пособие по дисциплине "Иностранный язык" | Казань: КГЭУ | 2014 | | 278 |
| 6 | Филиппова Г. Ф., Сидорова Д. Г. | Английский язык для магистрантов | учебно-методическое пособие по курсу "Иностранный язык" | Казань: КГЭУ | 2010 | | 200 |

5.2. Информационное обеспечение

5.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

| № п/п | Наименование электронных и интернет-ресурсов | Ссылка |
|-------|--|---|
| 1 | Энциклопедии, словари, справочники | http://www.rubricon.com |
| 2 | Портал «Открытое образование» | http://npoed.ru |
| 3 | Единое окно доступа к образовательным ресурсам | http://window.edu.ru |

5.2.2. Профессиональные базы данных

| № п/п | Наименование профессиональных баз данных | Адрес | Режим доступа |
|-------|---|---|---|
| 1 | Федеральный образовательный портал «Экономика, социология, менеджмент» | http://ecsocman.hse.ru/ | http://ecsocman.hse.ru/ |
| 2 | Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования | http://fgosvo.ru | http://fgosvo.ru |
| 3 | Электронная библиотека диссертаций (РГБ) | diss.rsl.ru | diss.rsl.ru |
| 4 | Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU | http://elibrary.ru | http://elibrary.ru |
| 5 | Электронная библиотека диссертаций (РГБ) | diss.rsl.ru | diss.rsl.ru |
| 6 | Официальный сайт Государственной Думы Федерального собрания Российской Федерации | http://duma.gov.ru/ | http://duma.gov.ru/ |

| | | | |
|---|----------------|---|---|
| 7 | Web of Science | https://webofknowledge.com/ | https://webofknowledge.com/ |
| 8 | Scopus | https://www.scopus.com | https://www.scopus.com |

5.2.3. Информационно-справочные системы

| № п/п | Наименование информационно-справочных систем | Адрес | Режим доступа |
|-------|--|---|---|
| 1 | «Консультант Плюс» | http://consultant.ru | http://www.consultant.ru/ |
| 2 | «Гарант» | http://www.garant.ru/ | http://www.garant.ru/ |

5.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение

дисциплины

| № п/п | Наименование программного обеспечения | Описание | Реквизиты подтверждающих документов |
|-------|--|---|---|
| 1 | Windows 7 Профессиональная (Pro) | Пользовательская операционная система | ЗАО «СофтЛайнТрейд» №2011.25486 от 28.11.2011. Неискл. право. Бессрочно |
| 2 | Office Professional Plus 2007 Windows32 Russian DiskKit MVL CD | Пакет программных продуктов содержащий в себе необходимые офисные программы | ЗАО «СофтЛайнТрейд» №225/10 от 28.01.2010. Неискл. право. Бессрочно |
| 3 | Браузер Chrome | Система поиска информации в сети интернет | Свободная лицензия. Неискл. право. Бессрочно |
| 4 | Браузер Firefox | Система поиска информации в сети интернет | Свободная лицензия. Неискл. право. Бессрочно |
| 5 | OpenOffice | Пакет офисных приложений | Свободная лицензия. Неискл. право. Бессрочно |
| 6 | LMS Moodle | ПО для эффективного онлайн-взаимодействия преподавателя и студента | Свободная лицензия. Неискл. право. Бессрочно |

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| № п/п | Вид учебной работы | Наименование специальных помещений и помещений для СРС | Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС |
|-------|------------------------------------|--|--|
| 1 | Практические (семинарские) занятия | Помещения для проведения занятий семинарского типа | <p>Переносное оборудование ноутбук, телевизор</p> <p>Экран, мультимедийный проектор, переносное оборудование ноутбук</p> <p>Программное обеспечение: 1. Windows 7 Профессиональная (Pro): договор №2011.25486 от 28.11.2011, лицензиар – ЗАО "СофтЛайнТрейд", тип (вид) лицензии – неискл. право, срок действия лицензии бессрочно. 2. OfficeProfessionalPlus 2007 Windows32 RussianDiskKit MVL CD: договор №225/10 от 28.01.2010, лицензиар - ЗАО «Софт</p> |

| | | | |
|---|-------------------------------------|---|--|
| | | | <p>Лайн Трейд», тип (вид) лицензии - неискл. право, срок действия лицензии - бессрочно</p> <p>3. Браузер Chrome. Свободная лицензия, тип (вид) лицензии - неискл. право, срок действия лицензии - бессрочно.</p> <p>4. LMS Moodle. Свободная лицензия, тип (вид) лицензии - неискл. право, срок действия лицензии - бессрочно.</p> |
| 2 | Самостоятельная работа обучающегося | Помещение для проведения самостоятельной работы студента | <p>Моноблок (30 шт.), система видеонаблюдения (6 видеокамер), проектор, экран, доска магнитно-маркерная</p> <p>Программное обеспечение:</p> <p>1. Windows 10: договор № Tr096148 от 29.09.2020, лицензиар - ООО "Софтлайн трейд", тип (вид) лицензии - неискл. право, срок действия лицензии - до 14.09.2021</p> <p>2. Office Standard 2007 Russian OLP NL AcademicEdition+: договор №21/2010 от 04.05.2010, лицензиар - ЗАО «Софт Лайн Трейд», тип (вид) лицензии - неискл. право, срок действия лицензии - бессрочно</p> <p>3. Браузер Chrome, свободная лицензия, тип (вид) лицензии – неискл.право, срок действия лицензии – бессрочно.</p> <p>4. LMS Moodle, свободная лицензия, тип (вид) лицензии – неискл.право, срок действия лицензии - бессрочно.</p> |
| 3 | | Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования | Комплект оборудования для диагностики оргтехники и медиатехники, комплект оборудования и инструмента для ремонта оргтехники и медиатехники, комплектующие для ремонта, комплект электроинструмента для проведения монтажных работ |

7. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов, заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www//kgeu.ru](http://kgeu.ru). Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

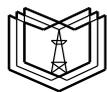
- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

Вносимые изменения и утверждения на новый учебный год

| № П/П | № раздела внесения изменений | Дата внесения изменений | Содержание изменений | «Согласовано» Зав. каф. реализующей дисциплину | «Согласовано» председатель УМК института (факультета), в состав которого входит выпускающая |
|----------|---------------------------------|----------------------------|---|---|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 1 | 3 | 30.05.2024 | Изменения в табл. 3.1 и 3.2, в связи с актуализацией УП | Лутфуллина Г.Ф. | Беляев Э.И. |
| 2 | | | | | |
| 3 | | | | | |

*Приложение к рабочей
программе дисциплины*



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
КГЭУ «КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

по дисциплине

Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)

Направление
подготовки

38.04.02 « Менеджмент»

Квалификация
выпускника

магистр

г. Казань, 2023

Оценочные материалы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенции(й):

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия .

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: собеседование, грамматический тест, мультимедийная презентация, письменный перевод, лексический тест, реферирование.

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за 1,2 семестры. Форма промежуточной аттестации - зачёт.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

1. Технологическая карта

Семестр 2

| Номер раздела/ темы дис- циплины | Вид СРС | Наимено- вание оценочного средства | Код индикатора достижения компетенци й | Уровень освоения дисциплины, баллы | | | |
|--|---------|---|--|---------------------------------------|------------------|---------|---------|
| | | | | неудов- но | удов-но | хорошо | отлично |
| | | | | не зачтено | зачтено | | |
| | | | | низкий | ниже среднего | средний | высокий |
| Текущий контроль успеваемости | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|------|---------|--------|---------|---------|
| 1 | <p>Тема: Основное содержание стратегического менеджмента (Чтение и перевод текстов. Изучение лексики по данной теме). Грамматика: Повторение всех видовременных форм в активном и страдательном залогах. Повторение неличных форм и конструкций с их применением. Перевод: Различия британского и американского английского в грамматике, словарном запасе, идиоматических</p> | <p>ГТ ЛТ СБС МП ПП РФ</p> | УК-4 | менее 5 | 6 - 10 | 11 - 19 | 20 - 25 |
| 2 | <p>Тема: Миссия и целеполагание в стратегическом менеджменте (Чтение и перевод текстов. Изучение и актуализация лексики по теме) Грамматика: Степени сравнения прилагательных и наречий (двойные формы). Сравнительные конструкции. Классификация неисчисляемых существительных, перевод неисчисляемых существительных в исчисляемые, обозначение количества неисчисляемых существительных Перевод: неологизмы,</p> | <p>ГТ ЛТ СБС МП ПП РФ</p> | УК-4 | менее 5 | 6 - 10 | 11 - 19 | 20 - 25 |
| 3 | <p>Тема: Модели стратегического управления (Чтение и перевод текстов. Изучение лексики по данной теме) Грамматика: Использование союзов и вводных слов при реферировании, аннотации, составлении рефератов и устных высказываниях. Перевод: свободные словосочетания, перевод заголовков, перевод</p> | <p>ГТ ЛТ СБС МП ПП РФ</p> | УК-4 | менее 5 | 6 - 10 | 11 - 19 | 20 - 25 |

| | | | | | | | |
|--------------|--|-----------------------------------|------|---------|--------|---------|---------|
| 4 | Тема: Виды стратегического управления (Чтение и перевод текстов из периодических зарубежных источников. Изучение лексики по данной теме) Грамматика: Прямые и косвенные вопросы. Косвенная речь (продвинутый уровень). Перевод: Особенности перевода с русского на иностранный язык. | ГТ ЛТ СБС МП ПП РФ | УК-4 | менее 5 | 6 - 10 | 11 - 19 | 20 - 25 |
| Всего баллов | | | | 0 - 54 | 55-69 | 70-84 | 85-100 |

2. Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

| Наименование оценочного средства | Краткая характеристика оценочного средства | Оценочные материалы |
|----------------------------------|--|---|
| Собеседование (СБС) | Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на изученные устные темы, и рассчитанное на выяснение уровня сформированности речевой деятельности, освоения лексического запаса и грамматики | Вопросы по изученным темам |
| Грамматический тест (ГТ) | Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений | Комплект тестовых заданий по грамматике различной сложности |
| Мультимедийная презентация (МП) | Представление содержания учебного материала с использованием мультимедийных технологий | Тематика презентаций |
| Письменный перевод (ПП) | Задание, позволяющее диагностировать знания, умения и навыки по практике перевода с иностранного языка на русский и наоборот. | Неадаптированный текст из научных периодических изданий |
| Лексический тест (ЛТ) | Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений | Комплект тестовых заданий по лексике различной сложности |

| | | |
|--------------------|---|-----------------|
| Реферирование (РФ) | Средство, позволяющее оценить умение обучающегося излагать основные мысли на языке оригинала, самостоятельно делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме | Тематика статей |
|--------------------|---|-----------------|

3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

| Наименование оценочного средства | Грамматический тест |
|---|--|
| Представление и содержание оценочных материалов | <p>Тест содержит вопросы с заданиями нескольких типов (Верно/Неверно, Выбор пропущенных слов, Короткий ответ, Множественный выбор, На соответствие, Перетаскивание в тексте) для выполнения с использованием компьютерной техники в электронном курсе LMS MOODLE.</p> <p>Повторение всех видо-временных форм в активном и страдательном залогах. Повторение неличных форм и конструкций с их применением.</p> <p>1. Инфинитив имеет категории времени и залога a) верно; b) неверно</p> <p>2. Выберите правильный вариант: You'd better ... my advice. a) to follow; b) follow; c) following; d) followed</p> <p>3. Выберите правильный вариант She spent all day shopping. a) Она провела весь день в магазине. b) Она провела весь день, делая покупки. c) Она ходит за покупками каждый день.</p> <p>4. Вставьте необходимую неличную форму The information in the article was very important. (present)</p> <p>5. Вставьте необходимую форму сказуемого She looks very tired. She all day (work).</p> <p>Весь комплект тестов представлен в дистанционных курсах Английский для язык для магистрантов технических специальностей (Англ. яз. для маг.) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2296 Иностранный язык (английский яз) (Англ.(Галиахметова)) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1759 Английский язык в профессиональной сфере (English) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2561 Иностранный язык (Английский язык в техническом вузе) (Ин. яз. (Анг.яз)) URL:http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1830</p> |
| Критерии оценки и шкала оценивания в баллах | <p>При выставлении баллов за тест учитываются следующие критерии:</p> <p>Выполнено правильно 5 и менее– тест не засчитывается 6 -10 баллов - 1 балл 11-19 - 2 балла 20-25 - 3 балла</p> <p>Количество баллов: максимум – 3</p> |

| | |
|---|--|
| Наименование оценочного средства | Мультимедийная презентация Миссия и целеполагание в стратегическом менеджменте Модели стратегического управления Основное содержание стратегического менеджмента Виды стратегического управления |
| Представление и содержание оценочных материалов | Тематика презентаций: Миссия и целеполагание в стратегическом менеджменте Модели стратегического управления Основное содержание стратегического менеджмента Виды стратегического управления |
| Критерии оценки и шкала оценивания в баллах | Содержание презентации, цели, задачи и результаты представлены на высоком уровне - 4 балла Содержание презентации, цели, задачи и результаты представлены, имеются небольшие недочеты - 3 балла Имеются грубые нарушения в формулировке содержания презентации, целей, задач и результатов - 1 балл Количество баллов: максимум – 4 |
| Наименование оценочного средства | Лексический тест |
| Представление и содержание оценочных материалов | Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося. Тест содержит вопросы с заданиями нескольких типов (Верно/Неверно, Выбор пропущенных слов, Короткий ответ, Множественный выбор, На соответствие, Перетаскивание в тексте) для выполнения с использованием компьютерной техники в электронном курсе LMS MOODLE. Fill in the necessary word or word combination (Smart grids (Part 1): Getting to a Smarter System Smart grids don't usually start out smart. The <input type="text"/> of the electricity distribution network has been around for some time now and pre-dates the 'smart' era by several decades. How a smart grid develops A new network can be designed to be smart from the <input type="text"/> but the majority of grids need to become smart by adding <input type="text"/> to the existing 'dumb' network. So a smart grid is an electricity distribution network with some added ICT. But, technology is only part of what <input type="text"/> a smart grid. A massive cultural change in the way distribution grids are planned, operated and managed is also required. Depending on the market, a fully functioning smart grid is likely to <input type="text"/> a radical <input type="text"/> of existing commercial and regulatory relationships between distribution, supply, generation and transmission companies. And let's not forget the consumer who's an integral part of the transition to a low-carbon economy that smart grids are supposed to enable. Весь комплект тестов представлен в дистанционных курсах |

| | |
|---|--|
| | <p>Английский для язык для магистрантов технических специальностей (Англ. яз. для маг.) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2296</p> <p>Иностранный язык (английский яз) (Англ.(Галиахметова)) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1759</p> <p>Английский язык в профессиональной сфере (English) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2561</p> <p>Иностранный язык (Английский язык в техническом вузе)) (Ин. яз. (Англ.яз)) URL:http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1830</p> |
| Критерии оценки и шкала оценивания в баллах | <p>При выставлении баллов за тест учитываются следующие критерии:</p> <p>Выполнено правильно</p> <p>5 и менее– тест не засчитывается</p> <p>6 -10 баллов - 1 балл</p> <p>11- 25 - 2 балла</p> <p>Количество баллов: максимум – 2</p> |
| Наименование оценочного средства | Реферирование |
| Представление и содержание оценочных материалов | <p>Тексты, статьи из периодических изданий.</p> <p>Выполните реферирование текста:</p> <p style="text-align: center;">Smart grids Part II (I)</p> <p>To understand why smart grids are necessary, you need to understand a bit more about how we currently consume electricity. Today, we use electricity when we want to and as electricity is difficult to store, the flexibility to meet this changing demand is provided by a small number of large generators that change their output to match our needs. For most of us, the lights stay on most of the time and the system works pretty well. So why the need for change? Well, there are a number of reasons, most rooted in climate change and the need to move to more sustainable sources of energy.</p> <p style="text-align: center;">Reducing Carbon Emissions</p> <p>Most electricity today is produced from carbon-rich energy sources such as coal and gas. But, to tackle global warming, there’s a general acceptance that we need to move to lower carbon energy sources. This presents a challenge since low carbon generation such as nuclear and renewables tends to be inherently less flexible than, say, a gas-fired plant that can increase or decrease output at relatively short notice. In the case of renewables, the challenge is even greater since they’re often not only inflexible but also unpredictable. (Who knows when the wind’s going to blow or the sun’s going to shine?)</p> <p style="text-align: center;">Living with sustainable generation</p> <p>Moving to low-carbon energy sources will require a fundamental shift in the way we use and store power. The unpredictability and inflexible nature of power generated from sustainable sources means that we’ve either got to get better at storing electricity or at using it when it’s available – in truth, we’re going to have to get better at both. Energy storage technology still has some way to go. So, in the short term, we need to be able to shape energy demand to match available generation.</p> <p>Тексты выбираются из научных журналов, научных сборников или представлены в дистанционных курсах Английский для язык для магистрантов технических специальностей (Англ. яз. для маг.) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2296</p> <p>Иностранный язык (английский яз) (Англ.(Галиахметова)) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1759</p> <p>Английский язык в профессиональной сфере (English) URL:</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2561 Иностранный язык (Английский язык в техническом вузе)) (Ин. яз. (Анг.яз)) URL:http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1830 Тексты регулярно обновляются</p> |
| Критерии оценки и шкала оценивания в баллах | <p>Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных только для дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)»:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Уровень владения лексикой и грамматикой по разделам. 2. Умения правильного произношения и перевода. 3. Способность студента к коммуникативному партнерству: <p><u>«+»</u> - хороший уровень понимания задания, точность передачи информации (при пересказе или ответе на вопрос); - нет проблем в понимании вопросов (с первого предъявления); - умение прокомментировать свой ответ, а не только дать фактическую информацию; умение дать развернутый ответ; - умение спонтанно реагировать на изменения в поведении речевого партнера. (2 балла)</p> <p><u>«-»</u> - непонимание вопроса (необходимо несколько раз повторить вопрос); - ответы просты и нерешительны; - частые паузы при ответе; - нелогичность высказываний; - нет дополнительной информации (краткий ответ); - однообразие лексики; - использование в речевом высказывании заученных кусков тем; - неадекватная реакция на вопросы собеседника. (1 балл)</p> <p><i>Лексико-грамматическая правильность речи.</i></p> <p><u>«+»</u> - самостоятельное и немедленное исправление ошибки; - умение точно и правильно выбрать необходимую глагольную форму; - умение использовать сложные грамматические структуры, сложные предложения (последовательные и подчиненные); - употребление в речи модальных глаголов и сослагательного наклонения; - речь вариативна. (2 балла)</p> <p><u>«-»</u> - грамматические и синтаксические ошибки в речи; - затруднение в выборе смыслового глагола и постановки его в нужное время; - искажение структуры предложения (нарушение порядка слов); - использование в речи только простых высказываний. (1 балл)</p> <p>Количество баллов: максимум – 4</p> |
| Наименование оценочного средства | Письменный перевод |
| Представление и содержание оценочных материалов | <p>Неадаптированный текст из научных периодических изданий. Выполните перевод текста письменно: It is no surprise that there is no unique definition of the Smart Grid (SG). Such a complex machine with so many technology options at hand to improve its functionality is bound to facilitate a variety of broad definitions. As a result, there are a variety of architectures, technologies and configurations already proposed or under for-</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>mation for what can be described as smart grids. In this paper, we are going to give a perfect answer for the question “What is the Smart Grid?” envisioned by different organizations and authors. Meanwhile, we discuss on general aspects of smart grids and collect some crucial features which are mostly mentioned in academic papers and technical reports in order to elaborate its definitions in different perspectives. Finally, we will reveal the key findings arise from this survey....</p> <p>Тексты выбираются из научных журналов, научных сборников или представлены в дистанционных курсах Английский для язык для магистрантов технических специальностей (Англ. яз. для маг.) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2296</p> <p>Иностраный язык (английский яз) (Англ.(Галиахметова)) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1759</p> <p>Английский язык в профессиональной сфере (English) URL: http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2561</p> <p>Иностраный язык (Английский язык в техническом вузе)) (Ин. яз. (Анг.яз)) URL:http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=1830</p> <p>Тексты регулярно обновляются</p> |
| <p>Критерии оценки шкалы оценивания в баллах</p> | <p>При оценке письменного перевода учитываются следующие факторы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - адекватность перевода (содержательная сторона); - форма предъявления перевода. <p>5 баллов: Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, не содержит фактических ошибок. Терминология использована правильно и единообразно. Перевод отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Адекватно переданы функциональные параметры исходного текста. Допускаются некоторые погрешности в форме предъявления перевода.</p> <p>4 балла: Перевод полный, без пропусков и произвольных сокращений текста оригинала, допускается одна фактическая ошибка, при условии отсутствия потерь информации и стилистических погрешностей на других фрагментах текста. Имеются несущественные погрешности в использовании терминологии. Перевод в достаточной степени отвечает системно-языковым нормам и стилю языка перевода. Коммуникативное задание реализовано, но недостаточно оптимально. Допускаются некоторые нарушения в форме предъявления перевода.</p> <p>3 балла: Перевод содержит фактические ошибки. Низкая коммуникативность и плохая «читабельность» текста затрудняют его понимание рецептором. При переводе терминологического аппарата не соблюден принцип единообразия. В переводе нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Неадекватно решены проблемы реализации коммуникативного задания. Имеются нарушения в форме предъявления перевода.</p> <p>2 и менее баллов: Перевод содержит много фактических ошибок. Нарушена полнота перевода, его эквивалентность и адекватность. В переводе грубо нарушены системно-языковые нормы и стиль языка перевода. Коммуникативное задание не выполнено. Грубые нарушения в форме предъявления перевода. Количество баллов: максимум – 4</p> |
| <p>Наименование</p> | <p>Собеседование</p> |

| | |
|---|--|
| оценочного средства | |
| Представление и содержание оценочных материалов | Беседа с преподавателем по изученным темам: Миссия и целеполагание в стратегическом менеджменте Модели стратегического управления Основное содержание стратегического менеджмента Виды стратегического управления |
| Критерии оценки и шкала оценивания в баллах | <p>Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных только для дисциплины «Иностранный язык»:</p> <p>1. Уровень владения лексикой и грамматикой по разделам. 2. Умения правильного произношения и перевода. 3. Способность студента к коммуникативному партнерству:</p> <p>«+» - хороший уровень понимания задания, точность передачи информации (при пересказе или ответе на вопрос); - нет проблем в понимании вопросов (с первого предъявления); - умение прокомментировать свой ответ, а не только дать фактическую информацию; умение дать развернутый ответ; - умение спонтанно реагировать на изменения в поведении речевого партнера. (3 балла)</p> <p>«-» - непонимание вопроса (необходимо несколько раз повторить вопрос); - ответы просты и нерешительны; - частые паузы при ответе; - нелогичность высказываний; - нет дополнительной информации (краткий ответ); - однообразие лексики; - использование в речевом высказывании заученных кусков тем; - неадекватная реакция на вопросы собеседника. (1 балл)</p> <p>Лексико-грамматическая правильность речи. «+» - самостоятельное и немедленное исправление ошибки; - умение точно и правильно выбрать необходимую глагольную форму; - умение использовать сложные грамматические структуры, сложные предложения (последовательные и подчиненные); - употребление в речи модальных глаголов и сослагательного наклонения; - речь вариативна. (2 балла)</p> <p>«-» - грамматические и синтаксические ошибки в речи; - затруднение в выборе смыслового глагола и постановки его в нужное время; - искажение структуры предложения (нарушение порядка слов); - использование в речи только простых высказываний. (1 балл)</p> <p>Количество баллов: максимум – 5</p> |

4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Итоговой оценкой результатов освоения дисциплины (промежуточной аттестации в форме зачета) является оценка, выставленная на основании результатов текущего контроля успеваемости.

Структура дисциплины

Для заочной формы обучения

| Вид учебной работы | Всего ЗЕ | Всего часов | Курс | |
|---------------------------------------|----------|-------------|-------|-------|
| | | | 1 | 1 |
| ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ | 4 | 144 | 72 | 72 |
| КОНТАКТНАЯ РАБОТА* | - | 29 | 14,5 | 14,5 |
| АУДИТОРНАЯ РАБОТА | 0,44 | 16 | 8 | 8 |
| Лекции | 0 | 0 | 0 | |
| Практические (семинарские) занятия | 0,44 | 16 | 8 | 8 |
| САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ | 3,66 | 132 | 68 | 68 |
| Проработка учебного материала | 3,66 | 132 | 68 | 68 |
| Подготовка к промежуточной аттестации | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Промежуточная аттестация: | | | Зачет | Зачет |